



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/CONF.91/1
3 de julio de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

SÉPTIMA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE LA NORMALIZACIÓN DE LOS NOMBRES
GEOGRÁFICOS
Nueva York, 13 a 22 de enero de 1998

PROGRAMA PROVISIONAL

1. Apertura de la Conferencia.
2. Elección del Presidente de la Conferencia.
3. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del reglamento;
 - b) Aprobación del programa;
 - c) Elección de los demás miembros de la Mesa;
 - d) Organización de los trabajos;
 - e) Credenciales de los representantes en la Conferencia.
4. Informes de las divisiones y los gobiernos sobre la situación de sus regiones y países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Sexta Conferencia.
5. Normalización nacional:
 - a) Recopilación de nombres sobre el terreno;
 - b) Tratamiento de nombres en oficinas;
 - c) Tratamiento de nombres en zonas multilingües;
 - d) Estructura administrativa de los organismos nacionales encargados de la nomenclatura geográfica;

- e) Directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores.
6. Documentos de datos toponímicos:
 - a) Procedimientos de reunión de datos;
 - b) Elementos de información necesarios;
 - c) Normas y formatos para la transferencia de datos toponímicos;
 - d) Sistemas de procesamiento automatizado de datos;
 - e) Compatibilidad y estructura de los sistemas;
 - f) Nomenclátors nacionales;
 - g) Otras publicaciones.
 7. Terminología de la normalización de los nombres geográficos.
 8. Medidas adoptadas y propuestas para aplicar las resoluciones de las Naciones Unidas sobre la normalización de los nombres geográficos.
 9. Celebración del trigésimo aniversario de la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos.
 10. Exónimos:
 - a) Categorías y grado de uso de exónimos;
 - b) Principios aplicables a la reducción del uso de exónimos;
 - c) Lista provisional de exónimos.
 11. Accidentes geográficos que corresponden a la soberanía de más de un Estado;
 - a) Políticas, procedimientos y arreglos de cooperación;
 - b) Accidentes comunes a dos o más naciones.
 12. Sistemas de escritura y guías para la pronunciación;
 - a) Romanización;
 - b) Conversión en sistemas de escritura no romana;
 - c) Escritura de nombres usados en idiomas que carecen de escritura.
 13. Sitios sobre toponimia en la Web.
 14. Enseñanza y práctica de la toponimia:
 - a) Enseñanza y práctica actuales;

- b) Curso de capacitación en toponimia;
 - c) Intercambio de asesoramiento e información;
 - d) Intercambio de personal;
 - e) Asistencia técnica.
15. Cooperación con organismos nacionales e internacionales y otras entidades.
- a) Cooperación con organismos nacionales;
 - b) Cooperación con organizaciones internacionales;
 - c) Cooperación con los medios de información pública.
16. Nombres de países.
17. Reuniones y conferencias:
- a) Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos;
 - b) Reuniones y programas divisionales e interdivisionales;
 - c) Reuniones, conferencias y simposios nacionales sobre nombres geográficos.
 - d) Reuniones, conferencias y simposios internacionales sobre nombres geográficos.
18. Ventajas económicas y sociales de la normalización nacional e internacional de los nombres geográficos.
19. Arreglos para la octava Conferencia.
20. Aprobación de las resoluciones y del informe de la Conferencia.
21. Clausura de la Conferencia.
